

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/44/886
S/21029
21 December 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

UNISA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 34 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 637 (1989) Совета Безопасности от 27 июля 1989 года и резолюции 44/10 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1989 года.
2. В преамбуле вышеупомянутой резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, с особым удовлетворением приняла к сведению соглашения, достигнутые президентами стран Центральной Америки в городе Тела, Гондурас, 7 августа 1989 года (A/44/451-S/20778), которые включают в себя Тельскую декларацию, Совместный план добровольной демобилизации, репатриации или перемещения в Никарагуа и третьи страны участников никарагуанского сопротивления и членов их семей, а также оказания помощи в демобилизации всех тех лиц, которые были вовлечены в военные действия в странах региона, в случае добровольного изъявления ими такого желания, и соглашение, подписанное Гондурасом и Никарагуа. Приняла также во внимание меры, принимаемые генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в поддержку соглашений, достигнутых президентами стран Центральной Америки, особенно меры, касающиеся создания и функционирования Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК), на которую возложена задача осуществления Совместного плана; признала важное значение моей деятельности, направленной на создание Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) для пуска в действие механизма контроля на местах во исполнение принятых обязательств в области безопасности, вытекающих из соглашения "Эскипулас-II" (A/42/521-S/19085, приложение) и последующих деклараций. И, наконец, отметила важное значение, которое придается вопросу международного контроля за проведением выборов в этом районе, и мой положительный ответ на просьбу правительства Никарагуа создать в рамках мирного процесса в Центральной Америке группу наблюдателей для контроля за процессом выборов на всех его этапах; и с

интересом отметила соглашение, подписанное 15 сентября 1989 года в городе Мехико правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) в целях продолжения процесса диалога в стремлении достичь взаимопонимания посредством политических договоренностей, которые позволили бы в кратчайшие сроки положить конец вооруженному конфликту политическими средствами, а также ускорить процесс демократизации страны и объединить сальвадорское общество, и мое решение принять обращенное к Организации Объединенных Наций приглашение вышеупомянутых сторон направить наблюдателей на встречу, которая состоялась 16-18 октября 1989 года в Сан-Хосе.

3. В постановляющей части своей резолюции Генеральная Ассамблея высоко оценила волю президентов центральноамериканских стран к миру, выразившуюся в подписании на встрече на высшем уровне, "Эскипулас-II", 7 августа 1987 года в городе Гватемала соглашения "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" (A/42/521-S/19085, приложение), а также в подписании последующих деклараций и соглашений, заявив о самой решительной поддержке этих соглашений; призвала правительства продолжать свои усилия по достижению прочного и долговременного мира в Центральной Америке, выразив искренние пожелания того, чтобы соглашения, подписанные 7 августа 1989 года в Теле, Гондурас, были эффективно осуществлены; призвала страны, расположенные вне этого региона, но имеющие связи и интересы в нем, содействовать процессу выполнения упомянутых соглашений и воздерживаться от любых действий, которые могли бы препятствовать этому; полностью поддержала меня в осуществлении тех функций, которые были возложены на меня совместно с генеральным секретарем Организации американских государств как на члена МКПК на встрече на высшем уровне в Теле, и просила меня продолжать оказывать правительствам стран Центральной Америки самую широкую поддержку в их усилиях по достижению мира, особенно путем осуществления мероприятий, требуемых для формирования и эффективного функционирования механизма контроля в вопросах безопасности через ГНООН в ЦА; поддержала договоренность, заключенную мною с правительством Никарагуа относительно создания миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за процессом выборов в Никарагуа (ОНУВЕН) (см. A/44/375), и просила меня периодически информировать Ассамблею о ходе работы миссии, а также настоятельно просила международное сообщество и международные организации расширять их техническое, экономическое и финансовое сотрудничество с центральноамериканскими странами для реализации целей и задач Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки (A/42/949, приложение).

4. В моем последнем докладе от 9 октября 1989 года (A/44/344-S/20699 и Add.1) изложены меры, принятые генеральным секретарем Организации американских государств и мною с целью учреждения МКПК, предусмотренный график ее работы и условия, необходимые для ее нормального функционирования, а также мероприятия, осуществленные на настоящий момент.

5. В последние месяцы МКПК в рамках осуществления сложных функций, вытекающих из Совместного плана, принятого в Теле, продолжала проводить частые консультации с представителями правительств Никарагуа и Гондураса, правительств других центральноамериканских стран, правительства Соединенных Штатов Америки, а также представителями никарагуанского сопротивления. Помимо этих встреч, состоявшихся в Нью-Йорке, Вашингтоне, Манагуа и Тегусигальпе, следует упомянуть посещение лагерей

никарагуанского сопротивления в Ямалесе (Гондурас) в середине октября. МКПК также поддерживала контакты с Движением коренного населения атлантического побережья Никарагуа.

6. В ходе этих переговоров МКПК выдвинула ряд предложений, в частности, о необходимости создания климата доверия в Никарагуа, с тем чтобы побудить силы никарагуанского сопротивления к добровольной репатриации; о полезности налаживания прямых контактов между правительством Никарагуа и никарагуанским сопротивлением; о желательности посещения представителями МКПК лагерей сопротивления в целях распространения информации о рамках и преимуществах Совместного плана, а также получения данных об имеющихся людских и материальных ресурсах и в этой связи - о необходимости проведения переписи участников сопротивления и их семей; о направлении Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в этот район ознакомительной миссии для оценки потребностей в персонале и материальных ресурсах для приема и охраны оружия и другого военного снаряжения сил сопротивления. В конце октября в силу разногласий, сохраняющихся между правительством Никарагуа и никарагуанским сопротивлением в связи с осуществлением Совместного плана, МКПК предложила обеим сторонам провести прямые и конфиденциальные переговоры в ее присутствии, как это предусмотрено в Совместном плане, принятом в Тэле.

7. В то же самое время в Никарагуа было нарушено прекращение огня. Осудив нападения, совершенные никарагуанским сопротивлением внутри страны, и массовое проникновение его участников на территорию страны, правительство Никарагуа сообщило о своем решении начиная с 1 ноября не продлевать объявленное им в одностороннем порядке прекращение огня, которое оно ежемесячно продлевало с марта 1988 года. В дни, предшествующие отмене прекращения огня, я заявил, в частности, о своей обеспокоенности, указав, что ухудшение положения не может не сказаться отрицательным образом на процессе установления мира в Центральной Америке в целом. В рамках разнообразных инициатив под эгидой МКПК состоялся ряд совещаний между делегациями правительства Никарагуа и никарагуанского сопротивления при содействии в качестве наблюдателя - представителя правительства Гондураса, и в качестве свидетеля - кардинала Мигеля Обандо и Браво. Эти совещания проходили 9 и 10 ноября в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и 13-21 ноября - в штаб-квартире Организации американских государств в Вашингтоне.

8. В докладе, представленном в соответствии с Совместным планом 5 декабря президентам пяти стран Центральной Америки, генеральный секретарь Организации американских государств и я были вынуждены, к нашему великому сожалению, констатировать, что по независящим от нас причинам мы не смогли начать осуществление Совместного плана, выработанного в Тэле. Тем не менее необходимо отметить, что были приняты предварительные меры, закладывающие основу для последующего осуществления Плана, и что поэтому было бы целесообразно продолжить такие усилия. В этой связи необходимо особо отметить мероприятия, осуществленные до настоящего времени совместно с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Организацией американских государств, с тем чтобы выработать подробный проект осуществления Совместного плана и позволить нам в надлежащий момент обратиться с призывом к международному сообществу о предоставлении финансовой поддержки.

9. Как я уже сообщал в моем последнем докладе, 11 октября 1989 года я представил Совету Безопасности доклад (S/20895), рекомендовав учредить Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке для беспристрастного контроля за выполнением обязательств в области безопасности, предусмотренных в пунктах 5 и 6 Гватемальского соглашения (A/42/521-S/19085, приложение), а именно о прекращении оказания помощи нерегулярным силам или повстанческим движениям, действующим в регионе, а также о недопущении использования территории для нападения на другие государства. Как известно, с просьбой учредить этот механизм обратились президенты пяти центральноамериканских стран в соответствии с соглашением, подписанным президентами Гондураса и Никарагуа в Теле, Гондурас (A/44/451-S/20778, приложение II). В моем предложении, представленном Совету, учитывались результаты и рекомендации ознакомительной миссии, которая была направлена мною для посещения пяти стран региона в период 3-23 сентября 1989 года, и подробно излагались функции ГНООН в ЦА, а также порядок ее работы, содержалась информация о требуемом персонале и этапах его развертывания.

10. Совет Безопасности в своей резолюции 644 (1989) от 7 ноября 1989 года утвердил создание ГНООН в ЦА на шестимесячный срок с возможностью его продления и просил меня принять необходимые меры в этой связи. После проведенных со сторонами консультаций и с согласия Совета Безопасности я просил Венесуэлу, Ирландию, Испанию, Канаду и Колумбию направить военных наблюдателей; Венесуэлу и Канаду - подразделения тылового обеспечения, а Федеративную Республику Германию - гражданские компоненты (S/20979 и S/20980). Следуя той же процедуре, я назначил Главным военным наблюдателем ГНООН в ЦА генерал-майора Агустина Кесаду Гомеса (Испания) (S/20981 и S/20982). ГНООН в ЦА приступила к осуществлению этапа I 2 декабря 1989 года с направления в Тегусигальпу под руководством Главного военного наблюдателя головного контингента в составе приблизительно 30 офицеров, а также гражданского вспомогательного персонала. В настоящее время данная группа посещает все пять стран региона с целью создания отделений связи в столицах соответствующих стран и проведения необходимой подготовительной деятельности для последующего учреждения других центров контроля.

11. Генеральная Ассамблея утвердила финансирование ГНООН в ЦА в своей резолюции 44/44 от 7 декабря 1989 года.

12. Со времени представления моего последнего доклада ОНУВЕН представила два доклада соответственно от 17 октября 1989 года (A/44/642 и Corr.1) и 7 декабря 1989 года (A/44/834). Первый охватывает период с момента учреждения миссии до начала октября, и в нем в частности освещаются функции Миссии, учреждение избирательных органов, организация политических партий и начало политико-избирательной деятельности. Второй доклад охватывает период за октябрь и ноябрь, в том числе освещает вопросы, связанные с процессом регистрации граждан и подготовкой списков избирателей, функционированием избирательных органов и ходом предвыборной кампании, а также использованием средств массовой информации, кроме того в нем говорится о жалобах и заявлениях, полученных Миссией. Уже на месте в состав персонала ОНУВЕН влились 22 международных наблюдателя, что позволило создать отделения практически во всех регионах страны для охвата избирательной кампании, начавшейся 4 декабря.

13. Мой личный представитель по наблюдению за процессом выборов в Никарагуа, г-н Эллиот Л. Ричардсон, находился с визитом в этой стране 18-23 октября и лично изложил мне свою оценку относительно положения с выборами в этой стране и функционирования ОНУВЕН. Опираясь на полученные до сих пор доклады, я считаю, что, несмотря на то, что прекращение огня прервано, процесс выборов в Никарагуа протекает в целом позитивно. В настоящий момент у меня вызывают наибольшую обеспокоенность вспышки насилия, возникшие в первые дни предвыборной кампании. Надеюсь, что это лишь отдельные инциденты и что политические страсти будут сдерживаться для обеспечения мирного развития кампании, что будет способствовать процессу демократического строительства и достижению национального примирения, к которому стремится страна. Я убежден, что проведение честных выборов, результаты которых будут соблюдаться всеми, является ключевым элементом нормализации положения в этой стране.

14. Я с глубокой обеспокоенностью слежу за тревожным ухудшением обстановки в Сальвадоре. Полагаю, что крайне необходимо возобновить переговоры по вопросам существа между правительством и ФНОФМ для достижения справедливого и прочного мира в этой многострадальной стране, чему я готов содействовать, не шадя никаких усилий.

15. На чрезвычайном совещании, состоявшемся в Сан-Исидро, Коста-Рика, 10-12 декабря президенты центральноамериканских стран подписали декларацию (A/44/872-S/21019, приложение), которая усиливает роль Организации Объединенных Наций в регионе. Президенты просили меня ускорить полное развертывание и деятельность ГНООН в ЦА, а также расширить мандат ГНООН в ЦА таким образом, чтобы он предусматривал контроль за теми процессами прекращения военных действий и демобилизации нерегулярных сил, относительно которых может быть достигнута договоренность в регионе. Президенты также просили меня принять необходимые меры к возобновлению диалога между правительством Сальвадора и ФНОФМ и способствовать тем самым его успешному развитию. Кроме того, президенты просили меня установить связи, необходимые для того, чтобы более непосредственным образом привлечь к усилиям по установлению мира государства, имеющие интересы в этом регионе, в рамках соглашений "Эскипулас-II" и последующих деклараций. Я принимаю необходимые меры для осуществления этих поручений, которые являются проявлением их доверия к Организации Объединенных Наций. Осуществление этих задач отвечает соображениям целесообразности использования уже существующих международных механизмов контроля, в частности ГНООН в ЦА, для поддержания процесса установления мира в регионе, а также соображениям необходимости изыскания процедур или механизмов для вовлечения в этот процесс тех государств, которые в силу особых связей в регионе способны ускорить или сорвать данный процесс. Я надеюсь, что решения, принятые президентами стран Центральной Америки, окончательно переведут на прочные рельсы мирный процесс в Центральной Америке и окончательно разорвут свойственный ему замкнутый круг великих надежд и глубоких разочарований.
